

Eastern Dialect Ojibway with Monica Benson

Anishinaabe Circle British Columbia

Seven Grandfather Teachings

Anishnaabe	English
Zaagidwin	Love
Debwewin	Truth
Mnaadendmowin	Respect
Nbwaakaawin	Wisdom
Dbaadendizwin	Humility
Gwekwaadiziwin	Honesty
Aakedhewin	Bravery

This workbook is dedicated to my grandchildren, my family, and my community so they will keep learning and using the language at home and at all times. I also would like to acknowledge my gratitude to my grandfather (my mishoo), Basil Mandamin Sr and to my father Ambrose Kitchikeg.

Pane, nakaazin anishnabemowin, kina goyaa.

-Monica Benson

Table of Contents

Acknowledgements ...	4
Learning Phrases...	5
Ojibwe Thanksgiving Prayer...	7
The Long Vowel Writing System...	9
Anishinaabemowin Sound Chart...	11
The Feel Good Words...	12
Introductions...	16
Colours...	18
Numbers...	20
Fruit...	24
Family...	26
Thanksgiving Prayer...	28
People...	29
Occupations...	31
Days of the Week...	33
Months...	35
Domestic Animals...	37
Wild Animals...	39
Birds...	41
Nature...	43
Seasons...	45
Spring...	47
Summer...	49
Fall...	51
Winter...	53
Water Law Teachings...	55

Acknowledgements

Land

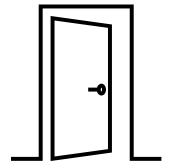
The Anishinaabe Circle of British Columbia is located within unceded, ancestral, and traditional Musqueam, Squamish, and Tsleil-Waututh territory. We respectfully acknowledge that we are uninvited guests upon these lands and are grateful to carry out the work we do here in a good way.

People

Thank you to the ACBC team for making this workbook possible: Chris Hammerly, Louise Bradford, James Darin Corbiere, Lee Benson, Ben Chung, Alexis Langan, Fisher Lee Alexander, and Monica Mabel Benson

Chapter 1: Learning Phrases

Keep note of these words and phrases as they will be used throughout the class



Anishinaabe	English
Nishke	Look
Binabin	Look
Nih	Look
Nishke maanda	Look at this
Maanpii	Over Here
Bzindan	Listen
Miisaa geget	That's right
Aambe maajtaadaa	Let's Begin
Baa maapii	See you later
Miiwe	That's right
Miigwechendam	Very Thankful
Biindigen kina goyaa	Come in everyone
Kiin tum	Your turn
Niin tum	My turn
Kina goyaa	Everyone
Miinwaa	Again
Gjitoon	Try

Learning Phrases: Activity

Match the Ojibway to the English translation

<u>Anishnaabe</u>	<u>English</u>
Niin tum	Look
Binabin	Try
Nih	Look
Kiin tum	Look at this
Bzindan	Very Thankful
Miisaa geget	Come in everyone
Maanpii	Over Here
Nishke	Again
Kina goyaa	See you later
Miiwe	My turn
Miigwechendam	Let's Begin
Biindigen kina goyaa	Your turn
Nishke maanda	Everyone
Miinwaa	Look
Bjitoon	That's right
Aambe maajtaadaa	Listen
Baa maapii	That's right

Notes:

Chapter 2: Prayer



Anishnaabe	English
Namewin	Prayer
Namadaa	Let's pray

Anishnaabe	English
Chi miigwech Gzhemindoo	Thank you, Creator
Chi miigwech au miizhiiyong maudziwin	Thank you for giving us life
Chi miigwech kina gegoo	Thank you for everything
Ozhawenmishin	Have compassion for me
Gaazaagin	I love you

Notes:

Prayer: Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

English

Gaazaagin

Let's pray

Chi miigwech au miishiiyong
maudziwin

Thank you, Creator

Chi miigwech kina gegoo
oozhawenmishin

Thank you for giving us life

Namadaa

I love you

Namewin

Prayer

Chi miigwech Gzhemindoo

Have compassion for me

Notes:

Chapter 3: The Long Vowel Writing System

In this quadrant, we will be using the **long vowel writing system**. This format uses long written verbs with double vowels. We prefer this method as most publications use this system.

Long vowel sounds have a double vowel and these have a longer pronunciation.

Vowel	Sound	Example
AA	“Aah’ like saw	Aniish naa? – how are you?
EE	“Aye” like say	Midaaswee – ten
II	“EE” like in see	Giizhig – sky
OO	“oo” like in two	Giigoon - fish

Short vowel sounds have a quick pronunciation.

Vowel	Sound	Example
A	“Uh” like in duh	Miinan – berries
E	“Eh” like in beg	Gete - Old
I	“Ih” like in lip	Ishpiming – sky above
O	“oh” like in low	Goji - somewhere

The Long Vowel Writing System

New consonant sounds have a similar homonym, and the prefixes and suffixes will have a classification of similarities.

Consonant	Sound	Example
Ch	Like in chip	Chi miigwech – many thanks
Sh	Like in show	Shkiniigish – teen boy
Zh	Like in treasure	Zhaawanong - South
‘	glottal stop; a short pause stop in between some words	Gaasiibii’ige – erase things

Nasal Vowel Sounds have a deeper baritone of sounds that come through the nasal cavity.

Sound	Example
Aanh	Jaanch – nose
Enh	Enh – yeah
Oonh	Giigoonh - fish

Anishinaabemowin Sound Chart

Sounds like Nut Saw Beg Pit Seed Low Two

	A	AA	E	I	II	O	OO
B	BA	BAA	BE	BI	BII	BO	BOO
CH	CHA	CHAA	CHE	CHI	CHII	CHO	CHOO
D	DA	DAA	DE	DI	DII	DO	DOO
G	GA	GAA	GE	GI	GII	GO	GOO
J	JA	JAA	JE	JI	JII	JO	JOO
K	KA	KAA	KE	KI	KII	KO	KOO
M	MA	MAA	ME	MI	MII	MO	MOO
N	NA	NAA	NE	NI	NII	NO	NOO
P	PA	PAA	PE	PI	PII	PO	POO
S	SA	SAA	SE	SI	SII	SO	SOO
SH	SHA	SHAA	SHE	SHI	SHII	SHO	SHOO
T	TA	TAA	TE	TI	TII	TO	TOO
W	WA	WAA	WE	WI	WII	WO	WOO
Y	YA	YAA	YE	YI	YII	YO	YOO
Z	ZA	ZAA	ZE	ZI	ZII	ZO	ZOO
ZH	ZHA	ZHAA	ZHE	ZHI	ZHII	ZHO	ZHOO

Chapter 4: Memendimiwi Kidwinan

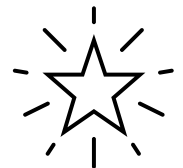
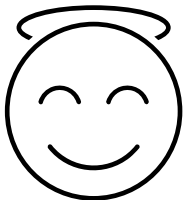
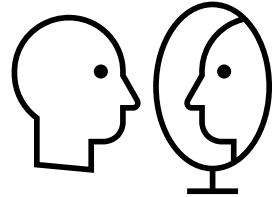
The Feel Good Words Part 1



Anishinaabe	English
Wenesh ezha yaayin?	How do you feel?
Minendam ____	I feel ____
Miigwechendum	I am thankful



Anishnaabe	English
Maamiikwendam	Amazing
Gwetaan kaamik	Awesome
Miina daapin	Acceptance
Gnwaajwe/maanda kwe	Beautiful
Shtaataahaa	Brilliant
Aakide'e	Brave
Zhaawendaagozi	Blessed
Waaninaagozi	Cute
Ngajtoo	Creative/Talented
Aakide'ewin	Courage
Miina shkiwezi	Confident
Taahaa	Cool
Gchitwaawendaagozi	Elegant



Feel Good Words Part 1: Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

Gwetaan kaamik

Miina daapin

Gnwaajwe/maanda kwe

Shtaataahaa

Aakide'e

Szhaawendaagozi

Waaninaagozi

Maamiikwenda

Aakide'ewin

Ngajtoo

Taahaa

Gchitwaawendaagozi

Miina shkiwezi

English

Confident

Cool

Beautiful

Amazing

Brave

Blessed

Awesome

Creative/Talented

Courage

Brilliant

Elegant

Acceptance

Cute

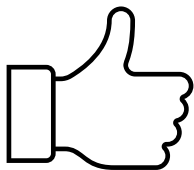
Say how you feel and a story.

Notes:

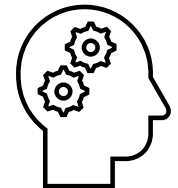
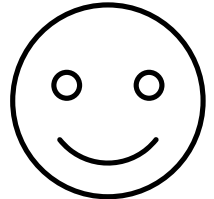
Chapter : Memendimiwi Kidwinan

The Feel Good Words Part 2

If there is another feeling you would like to know, ask your teacher how to say it.



Anishinaabe	English
Minwendaagod	Faith
Esnaa Gwetaankamik	Fabulous
Miigwechiwendimowin	Gratitude
Maandow nini/kwe	Handsome/pretty
Gchi nendam	Happy
Naadmaage	Helpful
Dbasendizod	Humble
Kendaasa	Intelligent
Minwaangozi	Content
Mina zhiwebzi	Kind/Caring
Gnaajwi	Lovely(Feminine)
Pane gwekwaadzi	Integrity
Zaagidwin	Love
Bekaadziwin	Peaceful
Weweni naagdiwendam	Positive
Mnaadendaagozi	Respectful
Zhoomiingwenin	Smile
Gwetaani Nishin	Terrific



Feel Good Words Part 2: Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishinaabe

English

Gwetaani Nishin	Happy
Zaagidwin	Fabulous
Miigwechiwendimowin	Gratitude
Maandow nini	Lovely
Pane gwekwaadzi	Handsome
Naadmaage	Positive
Dbasendizod	Humble
Kendaasa	Intelligent
Minwaangozi	Joy
Mina zhiwebzi	Smile
Gnaajwi	Helpful
Minwendaagod	Love
Bekaadziwin	Peaceful
Weweni naagdiwendam	Faith
Mnaadendaagozi	Respectful
Zhoomiingwenin	Loyal
Gchi nendam	Terrific
Esnaa Gwetaankamik	Kind/Caring

Notes:

Chapter 5: Introductions

Aaniin and boozhoo are greetings but aaniin is a verbal greeting while boozhoo is physical. Saying aaniin while seeing a friend and boozhoo while giving them a handshake. Depending on where you are from, you may pronounce b as p or vice versa.

Anishinaabe	English
Aaniin/Boozhoo	Hello
Aambe Anishinaabemdaa	Let's speak Anishinaable
Biindaagen	Come in
Daagaa Biindigen	Please come inside!
Bekaa	Wait
Aaniish naa geghii	How are you?
Niiminooyah	I am fine
Nishnaabe noozewin ____ nindizhinikaaz	My spirit name is ____
Zhaagaanaash noozewin ____ nindizhinikaaz	My birth name is ____
Awenen giin gidoodem	What clan do you belong to?
Ndoodem ____	I belong to the clan ____
Aabiish enjibyin	Where do you come from?
Ndoonjii ____	I'm from ____
Niin dodaa	I live at/in ____ now
Minendam	I am happy
Dagaa	Please
Miigwech	Thank you
Aambe	Let's go

Introductions: Activity

Everyone introduce themselves.

How much Anishinaabemowin do you know?

Anishinaabe

English

Aaniin/Boozhoo

Let's speak Anishinaabe

Aambe Anishinaabemdaa

What clan do you belong to?

Biindaagen

I am happy

Aabiish enjibyin

Please come inside!

Aanish na geghii

My spirit name is ____

Niiminooyah

Hello

Nishnaabe noozewin ____ nindizhinikaaz

I live at/in ____ now

Ndoodem ____

My birth name is ____

Awenen giin gidoodem

How are you?

Zhaagaanaash noozewin ____
ninizhinikaaz

I belong to the clan ____

Daga Biindigen

Where do you come from?

Ndoonjii ____

I'm from ____

Niin dodaa

Welcome

Minendam

I am fine

Dagaa

Wait

Miigwech

Thank you

Aambe

Please

Bekaa

Let's go

Notes:

Chapter 6: Colours - Anaandek

Some colour names are made by using nouns to describe where the colour is found.

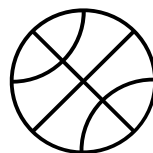
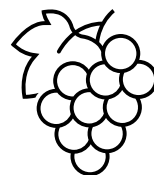
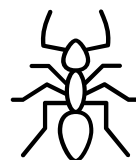
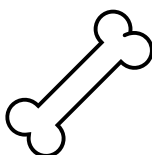
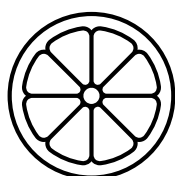
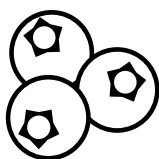
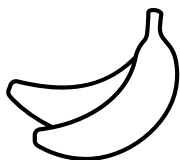
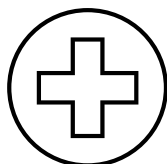
Aande is *colour of*

Ki aande translates to the *colour of soil*.

Ozhoomin ande translates to the *colour of grapes*.

Anishnaabe	English
Wenesh enaandek?	What colour is this?
Maanda (colour)	This is (colour)
Wenesh besh gen mon enaandek?	What colour do you like?
Niin besh gen don (colour)	I like (colour)

Anishnaabe	English
Makaade ande	Black
Mskwa ande	Red
Waabishka ande	White
Zaawa ande	Yellow
Ozaawa ande	Orange
Miin ande	Blue
Zhaashka ande	Green
Oszhoomin ande	Purple
Kii ande	Brown
Oginiwaande	Pink



Colours: Activity

What colour clothing are you wearing?

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

Zaawa ande

Mskwa ande

Waabishka ande

Oginiwaande

Ozaawa ande

Makaade ande

Zhaashka ande

Oszhoomin ande

Kii ande

Miin ande

English

Black

Green

White

Purple

Orange

Blue

Brown

Pink

Yellow

Red

Notes:

Chapter 7: Numbers (1 to 10) – Gindaasowinag Part 1

Anishnaabe	English
Aaniish mnik?	How many?
Aaniish mnik egindasiin?	How high can you count to?
Niin ndaagin daas mnik ____	I can count to ____
Wenesh bezhigenman gindaasowin?	What is your special number?
Wenesh pii maadgizod dbishkaayin?	What date of the month is your birthday?
Dbishkaa pii ____	My birthdate is ____

2

8

4

7

5

3

Anishnaabe	English
Bezhig	One
Niizh	Two
Niswe	Three
Niiwin	Four
Naanan	Five
Godwaaswi	Six
Niizhwaaswi	Seven
Nishwaaswi	Eight
Zhaangaswi	Nine
Midwaaswi	Ten

9

6

1

Numbers Part 1: Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

Niswe

Godwaaswi

Niiwin

Niizh

Zhaangaswi

Niizhwaaswi

Bezhig

Nishwaaswi

Naanan

English

Five

Two

Seven

Four

Six

One

Eight

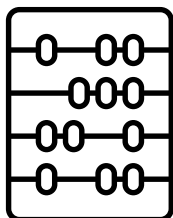
Three

Nine

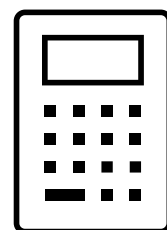
Notes:

Numbers (10 and higher) - Gindaasowinag Part 2

When counting higher than ten, use the word ‘ashi’ to mean ‘add’ or ‘and’. The structure of the number 22 in the language would be ‘twenty and two’ by saying ‘niizhtana ashi niizh’. Twenty one would be said as ‘niizhtana ashi bezhig’, which translates to ‘twenty and one’.



Anishnaabe	English
Midaaswi	Ten
Midaaswi eshi bezhig	Eleven
Niizhtana	Twenty
Nsimdina	Thirty
Niimdina	Forty
Naanimdna	Fifty
Ngodwaasmidna	Sixty
Niizhwaasmidna	Seventy
Nshwaasmidna	Eighty
Zhaangsimdina	Ninety
Ngodwaak	One Hundred



Numbers Part 2: Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

Niimdina

Midaaswi ashi bezhig

Midaaswi

Nsimdina

Ngodwaak

Naanmidna

Niizhwaasmidna

Nshwaasmidna

Zhaangsimdina

Niizhtana

Ngodwaasmidna

English

Twenty

One Hundred

Eleven

Thirty

Ten

Fifty

Sixty

Ninety

Eighty

Forty

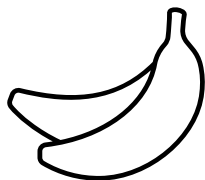
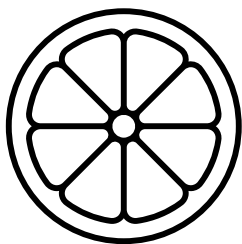
Seventy

Notes:

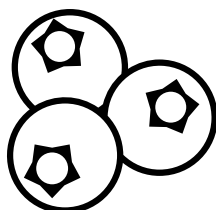
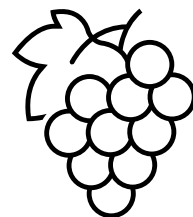
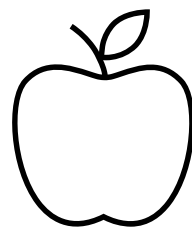
Chapter 8: Fruit

Banana translation is curved fruit.

Anishnaabe	English
Wenesh bezhiganman?	What is your favourite?
Kina gwaa	All of them
Gbishigen daan na miin nez sun?	Do you like all the berries?
Miiwe	Yes
Geget	That's right



Anishnaabe	English
Miin nez sun	Berries
Weewaagaag	Banana
Miskominan	Raspberries
Odeminan	Strawberries
Makaade mnun/ Datgaagmin	Blackberries
Mishiimin	Apple
Ozaawaaminiga	Orange
Mshkiigaminan	Cranberries



Fruit: Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

Weewaagaag

Miskominan

Odeminan

Makaade mnun/ Datgaagmin

Mishiimin

Miin nez sun

Mshkiigaminan

Ozaawaaminiga

English

Berries

Blackberries

Orange

Strawberries

Raspberries

Apple

Cranberries

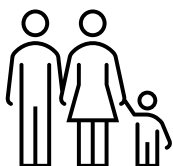
Banana

Notes:

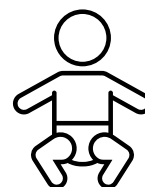
Chapter 9: Family

Nmaamaa and **nbaapaa** are other ways to say *mom* and *dad* more commonly used in modern days. **Binoojihns** is a *newborn* you still hold. **Binoojinh** is already *walking toddler* and he knows it all.

Anishnaabe	English
Wenesh eyaat endaayaan?	Who lives in your house?
Wenesh mnik eyajig endayaan?	How many are living in your home?
Wenesh mnik binoojiyag eyaa'at endayaan?	How many children are in your home?
Wenesh goon da?	Who is that?



Anishnaabe	English
Noos	My dad
Nmishomis	My grandpa
Ndaanis	My daughter
Ngaashi	My mom
Nookamiz	My grandma
Ngwiis	My son
Nshiimeh	My younger sister
Nzigwos	My auntie
Nooshenh	My grandchild
Niikaane	My older brother
Njishe	My uncle
Binoojihns / Binoojinh	Baby/ toddler



Family: Activity

In class: Who do you live with?

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

English

Noos	My younger sister
Nmishomis	My grandpa
Ngwiis	My daughter
Ndaanis	My mom
Nookamiz	My auntie
Nshiimeh	My grandchild
Nzigwos	My grandma
Nooshenh	Baby/ toddler
Ngaashi	My older brother
Njishe	My uncle
Binoojihns / Binoojinh	My son
Niikaane	My dad

Notes:

Chapter 10: Miigwechwendming

Namewin - Ojibwe Thanksgiving Prayer

Translator: Violet Shawana

Origin: Manitoulin Island

1. **Kina enchiyaand – Anishnaabeg, Shaagnaashag, Mekdewzheg, Zaawzheeg miigwesh geginaa**
To all People – native, white, black, yellow, thank you all
2. **Shkagkmig kwe miigwech**
Mother Earth, thank you
3. **Nbiish miigwech**
Water, thank you
4. **Wezaakiig, gmiizhmi miijim, mshkiki miinwaa gwenaaajwong gegoo. Miigwech**
Plants, you give us food, medicine and beauty. Thank you
5. **Mtigoog, mtigwaakiing, eyaayig, gegiinwaa miigwech**
Trees of the forest, thank you all
6. **Wesiinyag, ookaanag, giigoonyag, gmiizhmi miijim, gwiwnan miinwaa gwenaaajwong gegoo. Miigwech**
Animals, farm animals, fish, you give us food, clothing and beauty. Thank you
7. **Bineshiinyag, miigwech gegiinwaa**
Birds, thank you all
8. **Niiwining, endaanmak nikeying miigwech**
Winds of four directions, thank you
9. **Niijii giizis miigwech gegii**
Brother sun, thank you also
10. **Dbik giizis meegwech gegii**
Grandmother moon, thank you
11. **Nangoonsag, gdoo-nadmoowaa dbik giizis nookmisnaan miigwech**
Stars, you who help Grandmother Moon, thank you
12. **Gzhemnidoog giin kina gegoo gaa miizhyang**
Great Spirit, you who gave us everything
13. **Miigwech**
Thank you

Chapter 11: People

There are 4 different ways to say elder here because there is more than one way to distinguish an elder.

- If they are someone who has grown old, you can refer to them as **epii sid jig**.
- If they are someone who has grown old, and is still active and aware, you can refer to them as **getchapiidsid**.
- If they are someone who is known to be wise by the community, you can refer to them as **chii ya**.
- If they are very wise and respected and still clear-minded, still active, and able to still travel and go to meetings, and share their wisdom, you can refer to them as **chin zhin naabe**. They could be in their 90s, very old people. Must show them a lot of respect, standing up and taking your hat off when they come into a room.

Anishnaabe	English
Binoojihns	Baby/ Newborn
Binoojii	Child
Noozshe	Grandchild
Shkiniigish	Teen boy
Shkiniikwe	Teen girl
Ikwe	Woman
Kiiweh zii	Old man
Dimoowenh	Old woman
Niichkewenh	Friend
Epii sid jig	Elder (older person)
Getchapiidsid	Elder (older person, still active)
Chii ya	Elder (wise person)
Chin zhin naabe	Elder (very wise and respected)

People: Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

English

Shkiniigish	Teen girl
Binoojihns	Elder (wise person)
Noozshe	Grandchild
Ikwe	Teen boy
Shkiniikwe	Elder (very wise and respected)
Kiweh zii	Woman
Dimoowenh	Elder (older person, still active)
Chii yaa	Old woman
Niichkewenh	Child
Epil sid jig	Elder (older person)
Getchapiidsid	Old man
Chin zhin naabe	Baby/ Newborn
Binoojii	Friend

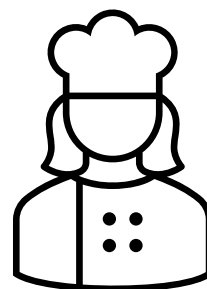
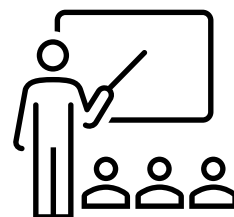
Notes:

Chapter 12: Occupations

Community Talk

Anishnaabe	English
Wenesh waanenkiwin gegii nakiiwin?	What do/did you want to do for an occupation?
Niin genii ____	I wanted to be a ____
Wenesh aanakiiyat endayaan?	What occupations do your family do?
Maamaa nakii ____	My mom works/worked as ____
Baapaa nakii ____	My dad works/worked as ____
Wenesh enaakiit beshiiganmut?	What does your favourite person do?
Beshiigaanmut chichige ____	My favourite person does ____

Anishnaabe	English
Eskoonet	Student
Mashkiikiinini	Doctor
Emookadaasut	Carpenter
Ewiidookaazod	Social worker
Zhamanganish	Soldier
Ekinomaget	Teacher
Gimaa	Chief/Leader/Boss/Manager
Dkonwewnini	Police
Daawewgamig(kwe/nini)	Store keeper
Ejiibakwet	Chef/cook
Ebiinchiget	Cleaner



Occupations: Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

Mashkiikiinini

Emookadaasut

Ewiidookaazod

Eskoonet

Gima

Ekinomaget

Dkonwewnini

Zhamanganish

Ejiibakwet

Ebiinchiget

Daawewgamig(kwe/nini)

English

Soldier

Doctor

Teacher

Social worker

Carpenter

Student

Police

Store keeper

Chef/cook

Cleaner

Chief/Leader/Boss/Manager

Notes:

Chapter 13: Days of the Week

Days of the week titles can differ based on where you are from. These titles for the days of the week have been made by Christian influence. Zoozep is how we pronounced Joseph, so Wednesday translates to St. Joseph's day. Maani is how we pronounced Mary, so Saturday means St. Mary's day. Sunday translates to prayer day and Monday translates to day after prayer day. More norther dialects may use less Christian influence for the days of the week. They may instead use numbered days.

Anishnaabe	English
Wenesh esh giishgad nongwa?	What day is today?
Wenesh ezhi giishgad waabang?	What day is it tomorrow?

Anishnaabe	English
Shkwaa name giizhigad	Monday
Niizh giizhigad	Tuesday
Zoozep giizhigad	Wednesday
Spinagoonoong	Thursday
Jiibaatoo giizhigad	Friday
Maani giizhigad	Saturday
Name giizhigad	Sunday

Anishnaabe	English
Bezhih giizhigad	Monday
Niizh giizhigad	Tuesday
Niswe giizhigad	Wednesday
Niiwin giizhigad	Thursday
Naanan giizhigad	Friday
Godwaaswi giizhigad	Saturday
Name giizhigad	Sunday

Days of the Week: Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

English

Godwaaswi giizhigad

Monday

Naanan giizhigad

Tuesday

Zoozep giizhigad

Wednesday

Niswe giizhigad

Thursday

Niizh giizhigad

Friday

Shkwaa name giizhigad

Saturday

Bezhig giizhigad

Monday

Spinagoonoong

Tuesday

Jiibaatoo giizhigad

Wednesday

Niiwin giizhigad

Thursday

Niizh giizhigad

Friday

Maani giizhigad

Saturday

Name giizhigad

Sunday

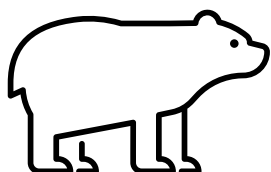
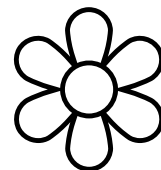
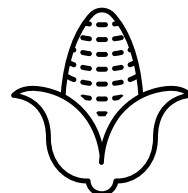
Notes:

Chapter 14: Months of the Year

The name of the months can differ based on your dialect and where you are geographically.

Anishnaabe	English
Wenesh pii edibishkaayaan?	When is your birthday?
Wenesh pii jiintaamong enjibaayaan?	When is your pow wow in your community?

Anishnaabe	English
Shkibboon giizis	January: New winter moon
Mkwa giizis	February: Bear moon
Zisbaakdoke giizis	March: Maple syrup moon
Nmebini giizis	April: Suckerfish moon
Waawaaskone giizis	May: Flower moon
Gtige giizis	June: Planting moon
Miin giizis	July: Blueberry moon
Mnoomini giizis	August: Wild rice moon
Mdaamin giizis	September: Corn moon
Bnaakwii giizis	October: Harvest moon
Maashkwaakodin giizis	November: Freeze up time moon
Gchi bboon giizis	December: Big Winter Moon



Months of the Year: Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

English

Shkibboon giizis

June: Planting moon

Ziisbaakdoke giizis

February: Bear moon

Waawaaskone giizis

March: Maple syrup moon

Nmebini giizis

January: New winter moon

Mdaamin giizis

May: Flower moon

Gtige giizis

August: Wild rice moon

Miin giizis

December: Big Winter Moon

Mnoomini giizis

July: Blueberry moon

Maashkwaakodin giizis

September: Corn moon

Bnaakwii giizis

October: Harvest moon

Gchi bboon giizis

November: Freeze up time moon

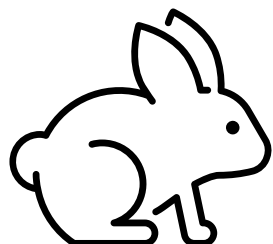
Mkwa giizis

April: Suckerfish moon

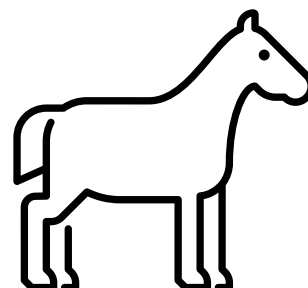
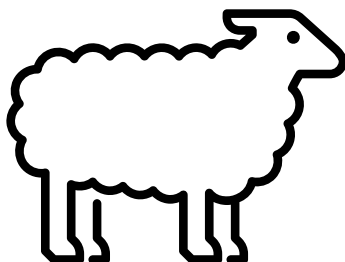
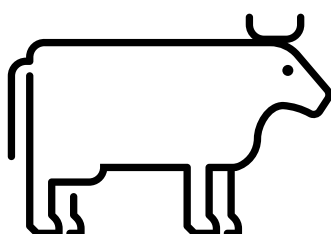
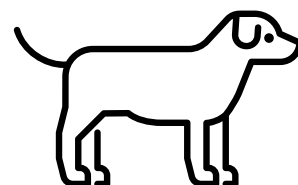
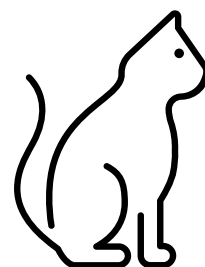
Notes:

Chapter 15: Domesticated Animals

Anishnaabe	English
Wenesh maabaa wesi?	What animal is that?
Gbish gindaan naa bizhiki wiyas?	Do you like beef?



Anishnaabe	English
Nimosh	Dog
Gaazhagens /Boozhe	Cat
Bezhigooshi	Horse
Bizhiki	Cow
Bizhikis	Calf
Yaabe bizhikii	Bull
Kookoosh	Pig
Waabooz	Rabbit
Maashtaanish	Sheep



Domesticated Animals: Activity

In Class: Online Flash cards

In Class: Sharing story

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

English

Waaboos

Dog

Gaazhagens

Pig

Bezhigooshi

Cat

Nimosh

Cow

Bizhikis

Sheep

Maashtaanish

Calf

Kookoosh

Bull

Yaabe bizhikii

Rabbit

Bizhiki

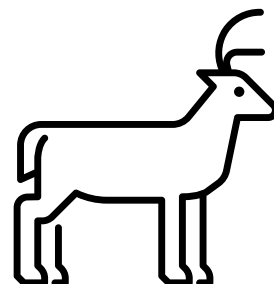
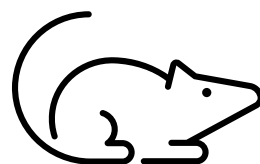
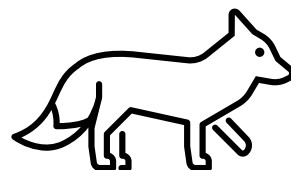
Horse

Notes:

Chapter 16: Wild Animals- Bogiji Wesiinyak

Anishnaabe	English
Wenesh maabaa wesi?	What animal is this?
Gbish gindaan naa mooz wiiyas?	Do you like moose meat?
Wenesh enikaazyin gaak?	What uses for porcupine?
Wazhitowin	Craft

Anishnaabe	English
Ajidaamoo	Squirrel
Waabginoojii	Mouse
Bizhew	Lynx
Ezbaan	Raccoon
Mooz	Moose
O mashkoos	Elk
Waagoosh	Fox
Boogje nimosh	Coyote
Gwiingwaage	Wolverine
Wabshki ozoowanuk waashkesh	White-tail deer
Amik	Beaver
Zhingos	Weasel
Zhaangweshii	Mink
Zhaask	Muskrat
Ngig	Otter
Matanazh	Badger
Gaak	Porcupine
Memookiiwidoo	Gopher



Wild Animals – Bogiji Wesiinyak: Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

English

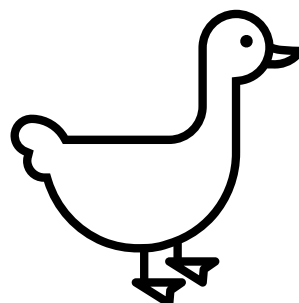
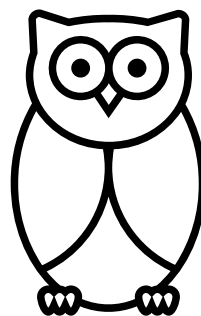
Ajidaamoo	Wolverine
Waabginoojii	Coyote
Ezbaan	Lynx
Waagoosh	Raccoon
Memookiiwidoo	Moose
O mashkoos	Mouse
Meechichaakanihs	Squirrel
Gwiingwaage	Muskrat
Wabshki ozoowanuk waashkesh	White-tail deer
Zhingos	Beaver
Bizhew	Weasel
Zhaangweshii	Mink
Zhaask	Elk
Ngig	Fox
Matanazh	Badger
Amik	Otter
Gaak	Gopher
Mooz	Porcupine

Notes:

Chapter 17: Birds - Bineshiiyag

Anishnaabe	English
Wenesh ezhnikaazid maabaa bineshii?	What is the name of this bird?
Wenesh bineshii mekodezid?	What bird is black?
Wenesh bineshii enmibizad naakshik?	What bird flies around at night?

Anishnaabe	English
Gayashk	Seagull
Asiginaak	Blackbird
Naanookeshii	Hummingbird
Paapaase	Woodpecker
Nimkii binezhii	Thunderbird
Mgizii	Bald Eagle
Ginew	Golden Eagle
Zhiizhiip	Duck
Kak	Goose
Mzise	Turkey
Baakaawenh	Chicken
Nabese	Rooster
Aandeg	Crow
Giigek	Hawk
Kookookoo	Owl
Mskwaa bineshii	Red cardinal
Mshkode baakaakwenh	Prairie Chicken
Pichii	Robin
Omiimii	Pigeon
Bbashkwaanaajiinh	Bat



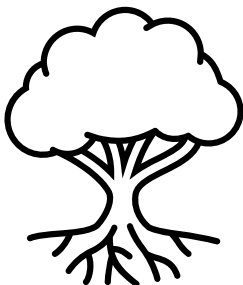
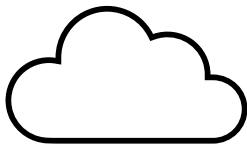
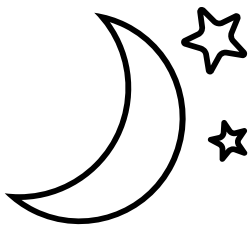
Birds – Bineshiiyag: Activity

In Class: Online Mix and Match

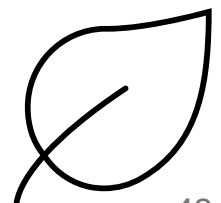
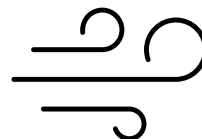
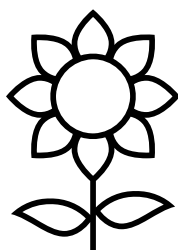
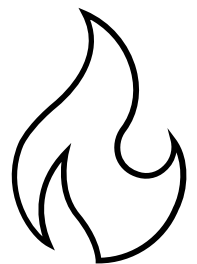
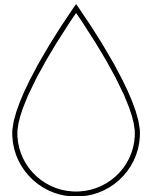
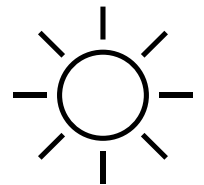
Notes:

Chapter 18: Nature

Anishnaabe	English
Aniin eya wa'aw?	What is that (animate)?
Aniin eya o'ow?	What is that (inanimate)?



Anishnaabe	English
Dbikigiizis	Moon
Giizis	Sun
Mtig	Tree
Waawaaskones	Flower
Aniibiish	Leaf
Aniibiishan	Leaves
Aki	Earth
Anang	Star
Miigis	Cornucopia shell
Goon	Snowflake
Nibi/Biish	Water
Ishkode	Fire
Kiizhigo	Sky
Aanaangkwat	Cloud
Noodin	Wind



Nature: Activity

In Class: Show and tell with a story

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

English

Dbikigiizis

Cloud

Ishkode

Sun

Kiizik

Tree

Aki

Sky

Aniibiishan

Leaves

Giizis

Earth

Nibi/Biish

Star

Aniibiish

Snowflake

Goon

Cornucopia shell

Miigis

Water

Anang

Fire

Mitig

Leaf

Aanaangkwat

Flower

Waawaaskones

Wind

Noodin

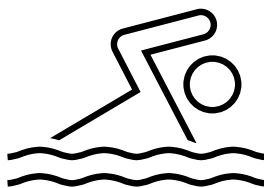
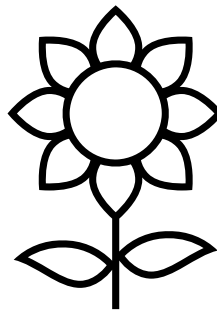
Moon

Notes:

Chapter 19: Seasons

Anishnaabe	English
Wenesh bezhigenman?	What do you like?

Anishnaabe	English
Bboon	Winter
Mnokomi/Ziigwan	Spring
Niibin	Summer
Dagwaagin	Fall



Seasons: Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

Niibin

Mnokomi/Ziigwan

Dagwaagin

Bboon

English

Winter

Fall

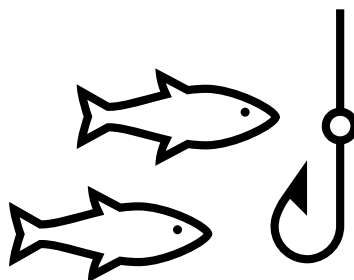
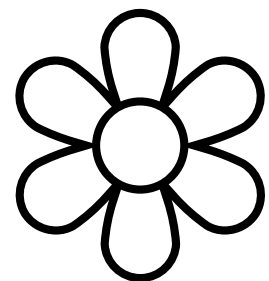
Summer

Spring

Notes:

Chapter 20: Spring - Mnookami

Anishnaabe	English
Waawaskone	Flowers
Giigoonh	Fish
Gigooke	Fishing
Giigoosak	Smelts
Namebin	Sucker
Gonooshwe	Pike
Jiintamong	Pow wow
Gimiwan	Rain
Aab waa / Awan	Mild, sometimes foggy
Ngoon gisaa	Snow is melting
Ninaatig siisbakwad	Maple Syrup



Spring: Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

Aab waa /Awan

Namebin

Ninaatig siisbakwad

Giigoosak

Gigooke

Gonooshwe

Jiintamong

Giigoonh

Ngoon gisaa

Waawaskone

Gimiwan

English

Maple Syrup

Rain

Pike

Pow wow

Sucker

Smelts

Fish

Fishing

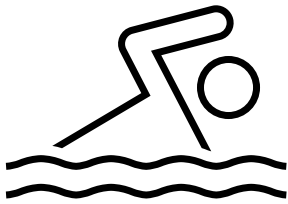
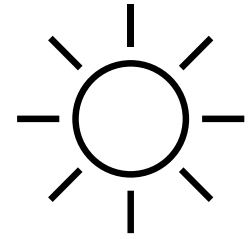
Mild, sometimes foggy

Snow is melting

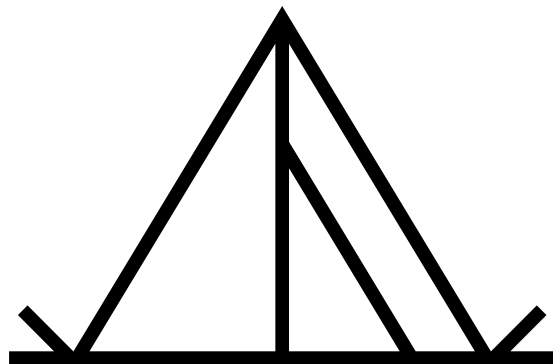
Flowers

Notes:

Chapter 21: Summer - Niibin



Anishnaabe	English
Niibin	Summer
Gbizi	Swimming
Jiibaakwe gojiing	Cooking outside
Nbii	Water
Odamina	Playing
Gbeshii	Camping
Miines ke	Picking berries
Tige	Planting
Tigaan	Garden
Gshote	Hot day
Jiintamong	Pow-wow
Nimaa	Pray
Niime	Dance



Summer: Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

Jiibaakwe gojiing

Gbizi

Miines ke

Nbii

Odamina

Gbeshii

Tigaan

Gshote

Niibin

Jiintamong

Nimaa

Niime

Tige

English

Planting

Garden

Cooking outside

Swimming

Pray

Camping

Picking berries

Water

Hot day

Pow-wow

Summer

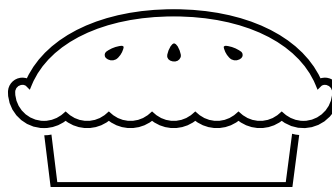
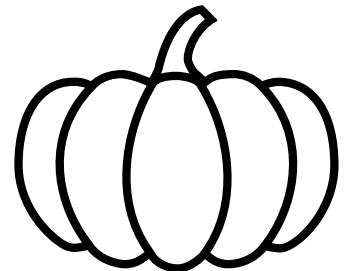
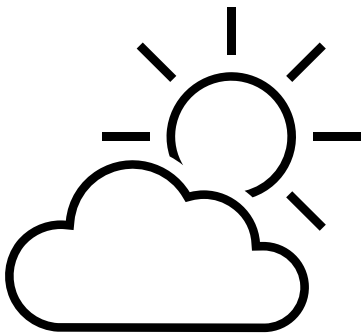
Dance

Playing

Notes:

Chapter 22: Fall - Dagwaagin

Anishnaabe	English
Bnaakwii	Leaves fall
Ndawenjge/Giise	Hunt
Waawaashkesh	Deer
Bine	Partridge
Ndawendang waawaashkesh	Hunt deer
Moozswe	Hunt moose
Jiishaadwa'ge	Scrape hide
Mshiimin biitoojiishwegnigan	Apple Pie
Koosman biitoojiishkwegnigan	Pumpkin Pie
Depsinii	Full from eating
Gisinaa	It's cold
Ningwaankwad	Cloudy
Gchi gimiwan	Heavy rain



Fall – Dagwaagin : Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

Ningwaankwad

Ndawenjge/Giise

Waawaashkesh

Ndawendang waawaashkesh

Jiishaadwa'ge

Bnaakwii

Mshiimin biitoojiishwegnigan

Koosman biitoojiishkwegnigan

Gisinaa

Depsinii

Gchi gimiwan

Moozswe

Bine

English

Partridge

Deer

Leaves fall

Hunt moose

Apple Pie

Scrape hide

Hunt deer

Heavy rain

Full from eating

Pumpkin Pie

Hunt

Cloudy

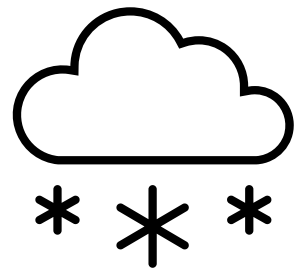
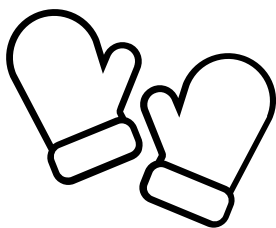
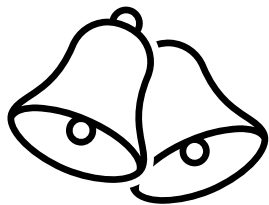
It's cold

Notes:

Chapter 23:

Winter - Gboon

Anishnaabe	English
Goon	Snow
Goon kaa	It's snowy
Gboon biiskawagan	Parka
Ta ta gon son	Bells
Mkoomiis	Ice
Mjikowgnag	Gloves
Mnimkoodading	Happy new year
Pkwezhgaanhsak	Cookies/Biscuits
Wiiyaaswaaboo	Gravy
Mindaamin	Corn
Piniik	Potatoes
Jiisensan	Carrots
Odaminak gooijing	Play outside



Winter – Gboon : Activity

Match the Ojibway to the English translation

Anishnaabe

Gboon biiskawagan

Goon kaa

Piniik

Mkoomiis

Jiisensan

Mnimkoodading

Pkwezhgaanhsak

Ta ta gon son

Wiiyaaswaaboo

Mindaamin

Mjikowgnag

Odaminak gooijing

Goon

English

Play outside

Carrots

Bells

It's snowy

Corn

Snow

Gravy

Happy new year

Cookies/Biscuits

Potatoes

Parka

Gloves

Ice

Notes:

Chapter 24: Water Law Teachings

Grandmother Moon pulls tides and cleanses Mother Earth. It's her Responsibility.

Nookmin Giizis wiikobdoon nibi ubakitood mshkikami kwe sego ubakitoon. Wiin iway odanokiwin.

In the Moon Ceremony, tobacco is offered to Creator asking for Grandmother Moon to be healthy.

Asema miigwam dibikigiizis chi mnoyaad.

Women's Bundle for Water Ceremony

Ikwe gaskapijigan nibi zagaswe'iwe

Copper amplifies our prayers to a far away water, ancient wisdom and knowledge we embrace in honour

Misqua asin omangitooon namewin wasaa nibi, kikendamowin

Water is sacred – water is life

Gchitowa nibi nibi bimadiiziwin

Water connects and unites us all

Nibi zgibdood sego maamawi

Thank you Creator/Great Spirit

Miigwech Gszheminidoo



Thank you, women, for taking care of the water

Miigwesh ikwe naawehgdandang nibi

Thank you, thunderbirds

Miigwech anamikiik

Thank you Grandmother moon

Miigwech Nookomis Giizis